



AUTO

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



- 120 W
- 250 W PEAK
- 1x 330V AC 50Hz
- 2,1 A Output USB
- 11V-14V DC Input
- 15 A Fuse
- 12V
- 0-80 °C

INVERTER AUTO+USB
DC 12V-AC220V POWER
INVERTER AUTO INVERTER AUTO
INVERTER AUTO CONVERTISSEUR AUTO

PT

INTRODUÇÃO:

Para reduzir o risco de acidente, deve ler e compreender este manual de instruções. Este manual contém informações importantes sobre o funcionamento e garantia deste produto. Guarde-o para referência futura.

Ligado à tomada de 12 volts do seu veículo o inverter fornece, de forma eficiente e confiável, energia em 230V 50Hz AC com potência de saída contínua de 120W, para uma ampla variedade de cargas através da tomada de saída AC e as portas de saída USB (2,1 Amp.)

INFORMAÇÃO IMPORTANTE DE SEGURANÇA:

Para um desempenho seguro e ideal, o inverter deve ser instalado e usado corretamente, leia atentamente e siga as orientações contidas neste manual e de especial atenção às instruções de CUIDADO e de AVISO.

Aviso: Instruções que fornecem informações sobre as condições que podem resultar em ferimentos ou perda de vida!
Cuidado: Instruções que fornecem informações que pode danificar o inverter ou equipamento conectado a ele!
Aviso: Risco de choque! Manter longe do alcance das crianças!

- O inverter produz a mesma energia AC, potencialmente letal, que as tomadas domésticas normais. Sugere-se que o trate como uma tomada AC normal.
- A caixa do inverter pode tornar-se desconfortavelmente quente, chegando a 60°C em funcionamento prolongado. Certifique-se de que há sempre, pelo menos, cinco centímetros de espaço de ar desbloqueado em torno de toda a superfície do inverter. Durante a operação, não coloque materiais que possam ser danificados pelo calor perto do aparelho.
- Não utilize o inverter perto de fumos ou gases inflamáveis ou perto de tanques de propano.
- Não utilize o inverter num habitáculo que contenha bateria de chumbo-ácido. Este tipo de bateria emite gases de hidrogénio explosivo, que podem ser inflamados por faíscas.
- Ligar primeiro o aparelho a usar na tomada de AC ao inverter e só depois ligar o inverter à tomada de 12V do carro, de forma a evitar risco de choque elétrico.

CUIDADO! Ligue o inverter apenas a veículos com baterias de 12V. Uma bateria de 6V tem uma voltagem demasiado baixa e uma bateria de 24V tem uma voltagem demasiado alta, podendo danificar o aparelho.

ORIENTAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS!

- Não insira objetos estranhos nas saídas ou outras aberturas.
- Não exponha o aparelho à chuva, água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o inverter em temperat. acima dos 40 °C ou abaixo dos 10 °C.

O não cumprimento destas orientações de segurança pode causar danos pessoais e/ou danos ao inverter, e também pode anular a garantia do produto.

CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO:

- Proteção de sobrecarga com desligamento automático.
- Desligamento em caso de baixa tensão da bateria.
- Proteção de sobrecarga de tensão de entrada com desligamento automático.
- Proteção contra sobreaquecimento com desligamento automático.
- Proteção contra curto-circuito de saída.

CARACTERÍSTICAS: (FIG.1)

As informações a seguir descrevem as principais características do Inverter. Sugerimos que se familiarize com essas características antes de instalar e operar o aparelho.
1 - As portas USB - fornecem alimentação de 5V e 2,1A para equipamentos USB.
2 - A tomada AC - permite que conecte equipamentos de 230V AC com uma potência total de 120W ou menos.
3 - Interruptor de alimentação - Liga ou desliga o inverter, o indicador LED acende-se ou apaga-se.
4 - Aberturas de ventilação - O ventilador de arrefecimento de alta velocidade protege o inverter de sobreaquecimento. As aberturas de ventilação devem ser mantidas livres!
5 - Conector DC - Conecte-o à tomada de 12V da viatura.

INSTALAÇÃO:

Uma unidade deve ser operada numa área que cumpra os seguintes requisitos, a fim de operar com segurança e proporcionar um desempenho ótimo:

- **Seco** - Não permitir que água ou outros líquidos caiam ou salpiquem a unidade.
- **Fresco** - A temperatura do ar ambiente deve estar entre 10 °C e 40 °C (quanto mais fresco melhor, dentro desta gama).
- **Ventilado** - Deixe pelo menos 5 cm de espaço ao redor da unidade para o fluxo de ar. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não estão obstruídas.
- **Seguro** - Não opere a unidade no mesmo compartimento de baterias ou em qualquer compartimento de armazenamento de líquidos inflamáveis, como a gasolina.
- **Limpo** - Não opere a unidade numa área que é propensa a sujidade, poeira ou detritos. Especialmente importante se usado em ambiente de trabalho.

- O Power Inverter fornece 120W de potência contínua, com 240W de potência de pico. O inverter também pode fornecer energia ou carregar a maioria dos produtos eletrónicos com portas de alimentação USB.
- A forma da onda de saída AC, chamada de "onda senoidal modificada" é projetada para funcionar de forma semelhante à forma da onda senoidal da rede elétrica.
- A maioria dos dispositivos não são afetados por uma "onda senoidal modificada". Pode precisar de consultar o fabricante do dispositivo que deseja ligar antes de o conectar ao inverter.

AVISO: Por favor, certifique-se de remover joias de metal, como anéis, pulseiras e relógios, etc., para evitar acidentes!

LIGAR O INVERTER:

- 1 - Coloque o inverter sobre uma superfície plana ou num suporte de copo.
- 2 - Asegure-se que o inverter está desligado.
- 3 - Conecte o dispositivo AC que deseja ligar no inverter.
- 4 - Conecte o cabo DC à tomada de 12V.
- 5 - Quando o inverter não estiver em uso, desligue-o da tomada de 12V para evitar uma ligeira descarga da bateria.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

- 1 - Conecte o equipamento AC que quiser operar na tomada AC ou porta USB e ligue-os.
- 2 - Ligue devidamente conectado a uma tomada de 12V ou bateria.
- 3 - Ligue-os, um de cada vez.

- A unidade irá operar a partir de tensões de entrada variando de 11 V a 14V DC. À medida que a bateria é usada, a sua voltagem começa a cair. Quando o inverter deteta que a tensão na sua entrada DC for inferior à gama de 10,5-11V DC, o inverter desliga automaticamente. A luz vermelha acende, indicando uma falha. Isso protege a bateria de ser totalmente descarregada. Desligue todos os dispositivos que estejam ligados ao inverter. Quando a tensão de entrada sobe para 11,7-12,3V DC, o inverter volta ao normal.
- Se um equipamento AC com potência nominal superior a 120W for conectado ao inverter, este desliga-se. A luz LED irá alternar de verde para vermelho continuamente.
- Se o inverter exceder uma temperatura de operação segura, devido a uma ventilação insuficiente ou a um ambiente de alta temperatura, ele desliga-se automaticamente. A luz de falha, vermelha, acende.
- Caso um sistema de carregamento de bateria defeituosa cause uma subida de tensão da bateria para valores de 15-46V DC, o inverter desliga-se automaticamente. A luz de falha vermelha acende.

- O Power Inverter fornece 120W de potência contínua, com 240W de potência de pico. O inverter também pode fornecer energia ou carregar a maioria dos produtos eletrónicos com portas de alimentação USB.
- A forma da onda de saída AC, chamada de "onda senoidal modificada" é projetada para funcionar de forma semelhante à forma da onda senoidal da rede elétrica.
- A maioria dos dispositivos não são afetados por uma "onda senoidal modificada". Pode precisar de consultar o fabricante do dispositivo que deseja ligar antes de o conectar ao inverter.

TEMPO DE FUNCIONAMENTO DA BATERIA:

- O tempo de funcionamento irá variar dependendo do nível de carga da bateria, a capacidade e a potência consumida pela carga AC, e a carga USB, ou a combinação de ambos. Com uma bateria típica de um veículo e uma carga de 120W, pode-se esperar um tempo de funcionamento de 3 a 4 horas ou mais.
- Ao utilizar uma bateria de veículo como fonte de energia, é altamente recomendável colocar o veículo a trabalhar a cada hora ou duas para recarregar a bateria antes que a sua capacidade caia muito.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS :

Problema	Causa	Solução
Não há energia, nenhum indicador.	- Bateria está com defeito. - Fusível queimado. - Conexão de cabo solta.	- Substituir a bateria. - Verifique e substitua o fusível. - Verifique as ligações.
Equipamento AC não funciona, LED de falha vermelho aceso.	- Os equipamentos AC conectados necessitam de mais de 120W. Ocorreu o desligamento por sobrecarga. - Os equipamentos AC têm potência nominal inferior a 120W, mas o pico de arranque é elevado e causa o desligamento por sobrecarga. - O inverter sobreaqueceu devido à má ventilação e desligou. - Desligue o inverter da tomada DC e deixe-o arrefecer por 15 minutos. Remover eventuais objetos que cubram a unidade. Mova o inverter para um lugar mais fresco. Reduzir a carga, se for necessária uma operação contínua. Reiniciar.	- Reduzir a carga, usar um equipamento com potência inferior a 120W. - Use um produto com pico de tensão de arranque dentro da capacidade do inverter (≤240W). - Desligue o inverter da tomada DC e deixe-o arrefecer por 15 minutos. Remover eventuais objetos que cubram a unidade. Mova o inverter para um lugar mais fresco. Reduzir a carga, se for necessária uma operação contínua. Reiniciar.
Tempo de funcionamento da bateria é menor do que o esperado.	- O consumo de energia AC dos equipamentos é maior que o anunciado. - Bateria é antiga ou c/defeito. - A bateria não está a ser devidamente carregada. - Dissipação de energia nos cabos DC.	- Use uma bateria mais potente para compensar o aumento da necessidade de energia. - Substituir a bateria. - Alguns carregadores não são capazes de recarregar completamente. - Use cabos DC mais curtos ou de maior espessura.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE 16
Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o artigo com a designação Inverter Auto, com o código V1A120, cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60950-1, EN 55022, EN 55024, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conforme as determinações das diretivas: 2004/108/EC (2014/30/EC) - Compatibilidade eletromagnética; 2006/95/EC (válida até 19/04/2016) e 2014/35/EC (a partir de 20/04/2016) - Diretiva de baixa tensão CE; 2011/65/EC - Diretiva ROHS.

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação. Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

S. João de Ver,
11 de Março de 2016.
Central Lobão S. A,
Responsável do Processo Técnico

[Signature]

ES

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE 16
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el artículo con la designación Inverter Auto, con el código V1A120, cumple las siguientes normas o documentos normativos: EN 60950-1, EN 55022, EN 55024, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conforme a las determinaciones de las directivas: 2004/108/EC (2014/30/EC) - Directiva de compatibilidad electromagnética; 2006/95/EC (válido hasta 19/04/2016) y 2014/35/EC (desde 20/04/2016) - Directiva de Baja Tensión CE; 2011/65/EC - Directiva ROHS.

CERTIFICADO DE GARANTIA

La garantía de este producto es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el mal uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso de la misma.

S. João de Ver,
11 de Março de 2016.
Central Lobão S. A,
Director Técnico

[Signature]

INTRODUCCIÓN:

Para un funcionamiento seguro y óptimo, el inverter debe ser instalado y utilizado correctamente, leer y seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual y prestar especial atención a las instrucciones.

En la toma de corriente de 12 voltios en su vehículo el inverter proporciona, de forma eficiente y fiable, energía en 230V 50Hz CA con potencia de salida continua de 120W, para una amplia variedad de cargas a través de la toma de salida de CA y los puertos de salida USB (2,1 amperios).

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD:

Para un funcionamiento seguro y óptimo, el inverter debe ser instalado y utilizado correctamente, leer y seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual y prestar especial atención a las instrucciones PRECAUCIÓN y ADVERTENCIA.

Advertencia: Las instrucciones que proporcionan información sobre las condiciones que pueden resultar en lesiones o incluso la muerte!

Precaución: Instrucciones que proporcionan información que podría dañar el inverter o el equipo conectado a él!
Advertencia! Peligro de descarga eléctrica! Mantener alejado de los niños!

- El inverter produce la misma potencia de CA potencialmente letal como salidas normales del hogar. Se sugiere que lo trate como una toma de corriente normal. -La caja de inverter puede llegar a ser demasiado caliente, llegando a 60 ° C en funcionamiento prolongado. Asegúrese de que hay siempre un espacio de aire por lo menos cinco centímetros de desbloqueo alrededor de toda la superficie de la caja del inverter. Durante el funcionamiento, no coloque materiales que pueden ser dañados por el calor cerca de la unidad eléctrica.

PRECAUCIÓN! Conectar el inverter sólo para vehículos con baterías de 12V. Una batería de 6V tiene un voltaje demasiado bajo y una batería de 24V tiene un voltaje demasiado alta, lo que puede dañar la unidad.

DIRECTRICES DE SEGURIDAD ADICIONALES!

- No inserte objetos extraños en los enchufes u otras aberturas.
- No exponga la unidad a la lluvia, agua o cualquier otro líquido.
- No utilice el inverter en temperaturas por encima de 40 °C o por debajo de - 10 °C.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE 16
Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o artigo com a designação Inverter Auto, com o código V1A120, cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60950-1, EN 55022, EN 55024, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conforme as determinações das diretivas: 2004/108/EC (2014/30/EC) - Compatibilidade eletromagnética; 2006/95/EC (válida até 19/04/2016) e 2014/35/EC (a partir de 20/04/2016) - Diretiva de baixa tensão CE; 2011/65/EC - Diretiva ROHS.

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantía de este producto es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el mal uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso de la misma.

S. João de Ver,
11 de Março de 2016.
Central Lobão S. A,
Responsável do Processo Técnico

[Signature]

INTRODUCCIÓN:

Para un funcionamiento seguro y óptimo, el inverter debe ser instalado y utilizado correctamente, leer y seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual y prestar especial atención a las instrucciones.

En la toma de corriente de 12 voltios en su vehículo el inverter proporciona, de forma eficiente y fiable, energía en 230V 50Hz CA con potencia de salida continua de 120W, para una amplia variedad de cargas a través de la toma de salida de CA y los puertos de salida USB (2,1 amperios).

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD:

Para un funcionamiento seguro y óptimo, el inverter debe ser instalado y utilizado correctamente, leer y seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual y prestar especial atención a las instrucciones PRECAUCIÓN y ADVERTENCIA.

Advertencia: Las instrucciones que proporcionan información sobre las condiciones que pueden resultar en lesiones o incluso la muerte!

Precaución: Instrucciones que proporcionan información que podría dañar el inverter o el equipo conectado a él!
Advertencia! Peligro de descarga eléctrica! Mantener alejado de los niños!

- El inverter produce la misma potencia de CA potencialmente letal como salidas normales del hogar. Se sugiere que lo trate como una toma de corriente normal. -La caja de inverter puede llegar a ser demasiado caliente, llegando a 60 ° C en funcionamiento prolongado. Asegúrese de que hay siempre un espacio de aire por lo menos cinco centímetros de desbloqueo alrededor de toda la superficie de la caja del inverter. Durante el funcionamiento, no coloque materiales que pueden ser dañados por el calor cerca de la unidad eléctrica.

PRECAUCIÓN! Conectar el inverter sólo para vehículos con baterías de 12V. Una batería de 6V tiene un voltaje demasiado bajo y una batería de 24V tiene un voltaje demasiado alta, lo que puede dañar la unidad.

DIRECTRICES DE SEGURIDAD ADICIONALES!

- No inserte objetos extraños en los enchufes u otras aberturas.
- No exponga la unidad a la lluvia, agua o cualquier otro líquido.
- No utilice el inverter en temperaturas por encima de 40 °C o por debajo de - 10 °C.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE 16
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el artículo con la denominación Inverter Auto, con el código V1A120, cumple con las siguientes normas o documentos normalizados: EN 60950-1, EN 55022, EN 55024, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acuerdo con las determinaciones de las directivas: 2004/108/EC (2014/30/EC) - Directiva de compatibilidad electromagnética; 2006/95/EC (válido hasta 19/04/2016) y 2014/35/EC (desde 20/04/2016) - Directiva de Baja Tensión CE; 2011/65/EC - Directiva ROHS.

CERTIFICADO DE GARANTIA

La garantía de este producto es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el mal uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso de la misma.

S. João de Ver,
11 de Março de 2016.
Central Lobão S. A,
Director Técnico

[Signature]

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE 16
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto con la denominación Inverter Auto, con el código V1A120, cumple con las siguientes normas o documentos normalizados: EN 60950-1, EN 55022, EN 55024, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acuerdo con las determinaciones de las directivas: 2004/108/EC (2014/30/EC) - Directiva de compatibilidad electromagnética; 2006/95/EC (válido hasta 19/04/2016) y 2014/35/EC (desde 20/04/2016) - Directiva de Baja Tensión CE; 2011/65/EC - Directiva ROHS.

CERTIFICADO DE GARANTIA

La garantía de este producto es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el mal uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso de la misma.

S. João de Ver,
11 de Março de 2016.
Central Lobão S. A,
Director Técnico

[Signature]



